



# 禁止化学武器组织

执行理事会

第五十九届会议  
2010年2月23日至26日

EC-59/DG.16  
23 February 2010  
CHINESE  
Original: ENGLISH

## 总干事在执行理事会第五十九届会议上的开幕词

主席先生，  
尊敬的各位同仁，

1. 欢迎大家出席执行理事会第五十九届会议，2010年的第一次会议。在此之前有缔约国大会第十四届会议的圆满闭幕。我相信这种建设性的合作和协商一致的精神，也是本组织突出特点的这种精神，将继续帮助我们向前迎取胜利。
2. 现在我向大家汇报各个方案领域的进展，首先是化学裁军和核查领域。

### 化学裁军与核查

3. 在全面销毁所有宣布库存这一目标方面继续取得进展。截至2010年1月31日，某一缔约国、阿尔巴尼亚、印度、俄罗斯联邦、美利坚合众国合计销毁的第1类化学武器数量达到39,598公吨，相当于这一类化学武器全部宣布数量的57.03%。而且，执理会成员们都知道，在拥有国当中有三个已经落实了它们的《公约》销毁义务。
4. 阿拉伯利比亚民众国、俄罗斯联邦、美利坚合众国及时提交了关于朝向完成销毁第1类化学武器的第10次和第11次进展报告。同以往一样，技秘处把报告中提供的资料与对美国 and 俄罗斯联邦进行系统核查所收集的数据进行查对之后认为是相符的。阿拉伯利比亚民众国提出了今后销毁活动的计划和销毁设施的建造施工情况。
5. 截至2010年1月31日，俄罗斯联邦销毁了18,241公吨第1类化学武器，占合计宣布量46.10%。虽然2009年12月至2010年2月之间休奇耶化学武器销毁设施有一段计划的停工期而且马拉迪科夫斯基设施的销毁活动减少，但仍然取得了这一进展。当前，俄罗斯联邦的马拉迪科夫斯基和莱昂尼德夫卡两处设施正在进行化学武器销毁。
6. 在莱昂尼德夫卡设施，销毁作业针对装填Vx的模块和装填GB的航弹，涉及对化学剂的抽排和解毒，用金属部件炉对排空弹体的热处理，以及对排出的反应物料的焚烧。



7. 在马拉迪科夫斯基设施，目前的销毁作业是解决对装填芥路混合剂的航弹的慢速处理问题。对上一次 Vx 销毁作业产生的反应物料的焚烧已经完成，但是对 GB 销毁作业所产生的反应物料的焚烧现处于暂停状态，对 Vx 销毁作业之后金属部件的毁形和热处理也处于暂停状态。
8. 休奇耶设施现处于计划中的一段停工期，以便能够对设备和辅助系统进行维修。因此，视察组撤出了该设施，到销毁活动恢复时再进驻。截至 2009 年 12 月 27 日，设施已经销毁了 81% 以上的装填沙林（GB）的火箭弹头。
9. 波切普和克兹纳的两座设施正在建造之中，两座设施都应该在本年度投入运转。除此之外，马拉迪科夫斯基和莱昂尼德夫卡都在建造新的单元，用以销毁装填神经剂的其余种类的航弹，并计划于 2011 年开始运转。与此同时，休奇耶预期在 2010 年用第二座销毁建筑进行作业。
10. 在美利坚合众国这方面，应当指出，截至 2010 年 1 月 31 日，该缔约国销毁了 19,509 公吨第 1 类化学武器，相当于宣布库存的 70.25%。图埃勒、派恩布拉夫和尤马蒂拉的三座销毁设施现正在销毁储存在 1 吨装容器里的芥子气，安尼斯顿的另一座设施正在销毁装填芥子气的迫击炮弹。在布鲁格拉斯和普埃布洛，正在建造两座新的销毁设施。
11. 这方面，主席先生，请允许我提及，应美国政府的邀请，我和即将于今年 7 月 25 日接任总干事职位的候任总干事尤祖姆居大使一起在上周对美国进行了特别访问。对我们两人来说，这次访问再次确认了美国致力于落实《公约》规定义务的坚定承诺。我们也借此机会参观了位于安尼斯顿的化学武器销毁设施，在那里看到了所展示的从资金和技术投入上对支持《公约》的政治承诺。我们两人都对美国给予盛情款待并提供这一重要的技术和政治接触机会而深表谢意。
12. 距离《公约》规定的完成销毁的时限 2012 年 4 月 29 日只剩下 26 个月了。因此，美利坚合众国和俄罗斯联邦都必须尽一切所能继续、而且在必要时加紧提高它们的销毁速度，这也是我们上星期传达的信息，我相信两国也这样认为。在技秘处这方面，我们将继续为两国的有关努力提供一切可能的援助，在这项工作中，我再说一遍，两国都表明了强有力的承诺并且付出了大量努力和资源。当然，同样重要的是，其他剩下的拥有国也要尽一切力量努力进取，以按时落实它们的销毁义务。
13. 就此而言，阿拉伯利比亚民众国在化学武器库存的销毁准备过程中遇到了一系列困难，为此它请求延长最后期限和中间期限并同时详细解释了有关困难。我了解到，在获准延长上述期限之后，该缔约国已在第 1 类化学武器销毁启动方面采取了必要的步骤以改善准备工作的状况。我希望设在拉巴塔的化武销毁设施的建设施工能够按阿拉伯利比亚民众国提交给执理会上一届会议的计划进行。

14. 阿拉伯利比亚民众国已销毁全部第 3 类化学武器和 551 公吨（39%）第 2 类化学武器。计划于 2010 年 4 月在鲁瓦格哈化学品转装系统储存区销毁第 2 类化学武器，并于 2010 年 10 月在拉巴塔有毒化学品处置设施销毁第 1 类化学武器。技秘书处计划在 3 月中旬对鲁瓦格哈设施进行最后工程审查访问，确认这座设施是否已准备就绪，可以在禁化武组织视察员的核查下销毁作为第 2 类化学武器宣布的两种化学品。通过这次访问，技秘书处还将能够在我刚才说的计划于 2010 年 4 月开始的销毁作业之前，完成对议定详细核查计划以及对相关设施协定的任何必要修正。
15. 2009 年 2 月 12 日伊拉克加入《公约》之后，技秘书处对伊拉克的宣布作了处理和分析，并继续与伊拉克代表合作，针对初始视察的规划澄清有关问题并获取具体信息。2009 年 12 月 1 日，在缔约国大会第十四届会议召开之际，伊拉克、美利坚合众国、技秘书处的代表在一起商讨了伊拉克的初始宣布，即是否可以充实伊拉克对前化学武器联合体两座存有宣布化学武器的仓库情况的宣布。
16. 为进一步澄清情况，看来还需要进一步资料，例如联合国方面的地面测量、航空摄影、文件记录、及证明（联合国特别委员会以及联合国监察、核查和视察委员会两方面的）。于是，2010 年 1 月 13 和 14 日伊拉克、美国、及技秘书处的代表又在此地海牙开了一次会。我们在继续此事的工作。

#### 老的和遗弃的化学武器

17. 关于老的和遗弃的化学武器，闭会期间，技秘书处对两处老化学武器现场进行了两次视察。我们注意到，在许多地方销毁作业取得可观进展的同时，回收工作也在继续。
18. 关于日本遗弃在中国境内的化学武器，技秘书处与这两个缔约国的三边工作仍在继续。上一轮磋商是在 2009 年 10 月底进行的。虽然至今还没有化学武器被销毁，但有关移动式销毁设施详细核查计划和设施安排草案方面的工作正在取得进展，为此我要感谢这两个缔约国中国和日本所表现的务实和合作精神。我在执理会上届会议上已经说过，我们希望刚才提到的有关文件将及时完成以便按预定计划在 2010 年上半年开始销毁作业。这两个缔约国在提交给执理会的报告中都向技秘书处详细通报了这方面的有关动态，以及它们在开始销毁遗弃在华化学武器准备工作中的现况。
19. 现在有 23 处化学武器生产设施的改装已经得到核证，其中四处需要执理会就核证改装完成 10 年期结束后继续实行的核查制度做出决定。闭会期内，在召集人彼得·德萨沃宁·洛曼大使的主持下进行了磋商。在这些磋商的基础上，召集人和技秘书处拟定了一份新的非文件，很快将会散发。

#### 宣布：及时提交

20. 向执理会本届会议分发了一份关于 2009 年及时提交《公约》第六条规定宣布情况的报告以供审议（EC-59/DG.8, 2010 年 1 月 29 日）。与前几年相比，按时提交过去活动年度宣布的缔约国数有明显改进，57 个缔约国 2009 年按时提交了有关宣布，而 2008 年只有 38 个。

21. 关于 2010 年预计活动年度宣布，按时提交宣布的有 37 个缔约国，这个数字很遗憾与去年按时提交宣布的 40 个缔约国相比要少。我想提醒各缔约国，提交下一轮第六条 2009 年过去活动宣布的时限是 3 月 31 日。

#### 核查信息系统、国家主管部门电子宣布工具、电子宣布

22. 向本届会议提交了一份关于核查信息系统新情况的报告（EC-59/S/3，2010 年 2 月 1 日）。2009 年 11 月发布了新一版电子宣布工具软件包 — 版本 2.0。新的版本包含了附表 2 和附表 3 厂区的宣布，并且对厂区宣布中已经提供的数据有一个用以自动生成全国合计数据的选项。
23. 在缔约国大会第十四届会议上，来自 21 个缔约国的 30 名代表接受了使用新一版电子宣布工具的培训。
24. 在 2010 年 1 月底，11 个缔约国从禁化武组织外联网下载了电子宣布工具并申请了授权码，另外 12 个缔约国领取了软件光盘。
25. 我鼓励还没有这样做的缔约国以电子形式提交宣布，因为这对技秘处和提交宣布的缔约国在信息处理方面都有很大的帮助。

#### 视察局

26. 2010 年 1 月 11 日，视察局迎接了最后几个新视察员的到来。这一批是 K 组，32 个缔约国的国籍分别有 21 个，现在他们正在新视察员标准培训方案下受训。培训方案的内容有化学实毒培训、专项培训、关于如何开展质疑性视察和指称使用调查的介绍、以及与前几年采用模式相似的模拟视察单元，这将为他们做好参加实际视察任务并接受进一步在职培训的准备。
27. 我想借此机会衷心地感谢比利时、捷克共和国、法国、意大利、荷兰、塞尔维亚、瑞士、大不列颠及北爱尔兰联合王国的政府继续为这一批新视察员的培训提供了宝贵的援助。

#### 不扩散和工业视察

28. 我高兴地报告，第六条的视察在按部就班地进行。今年到现在为止完成了 29 次视察，是 2010 年方案和预算所列出的 208 次视察的 14%。
29. 自执理会上届会议以来一共完成了 68 次视察。其中有 3 次附表 1 设施视察，19 次附表 2 设施视察（三次运用了取样和分析方法），11 次附表 3 厂区视察，以及 35 次其他化学生产设施视察。
30. 本届会议之前向缔约国印发了一份关于其他化学生产设施视察选取方法更改后执行效果的报告（EC-59/DG.5，2010 年 1 月 18 日）。2008 和 2009 年应用这一更改后方法的结果同我在 2007 年宣布采用更改后选取方法时所作的预测相符。

31. 就采用更改后的方法所取得的结果而言主要结论是，首先，在可视察其他化学生产设施宣布数量相对较大的缔约国选取了更多的厂区，第二，应用 A14 得分值选取了更加相关的其他化学生产设施。
32. 我还想提一下，在缔约国就具有正式权威的厂区选取方法达成协议之前，这种经更改的方法仍然是暂行措施。我敦促缔约国认真处理这一有关厂区选取的最后遗留问题，这实在是《公约》本身的一项要求。当然，技秘书处随时愿意在这项工作中推动缔约国的讨论，也随时愿意帮助缔约国审议工业系列中需要进一步处理的其他事项。
33. 执理会也会记得，技秘书处 2009 年 11 月在总部这里顺利举办了一次其他化学生产设施相关问题讲习班，得到了大不列颠及北爱尔兰联合王国和加拿大的支持。这是第一次举办这类讲习班，有 69 个缔约国 100 多名代表参加。
34. 我希望这次讲习班的成功将使我们能够更好地理解对其他化学生产设施加强核查工作的重要性，这也是我经常强调的一个话题。
35. 这方面，我也相信，这次讲习班有助于人们更深入地理解充实其他化学生产设施厂区特点信息这一重要问题，今年这方面的讨论将在南非马丁纳斯·冯斯哈克威克先生的主持下继续进行。
36. 我还想告诉执理会，星期四 11 点钟技秘书处核查司将介绍有关做取样和分析的附表 2 视察的最新情况。已经接受过这种视察的缔约国也将借此机会交流各国自己的经验。

## 国际合作与援助

### 援助与防护

37. 报告期内，禁化武组织第三次援助送达演练（ASSISTEX 3）的准备工作在继续进行。这次演练将于 2010 年 10 月 11 日至 15 日在突尼斯首都突尼斯举办。除有一些国家派出团组外，联合国人道主义事务协调厅（人道协调厅）也确认计划参加这次重要演练。11 月在突尼斯市召开了初步规划会议，讨论了演练的组织事项。计划于 2010 年 3 月 29 至 31 日在禁化武组织总部举行主要规划会议，与会邀请已于今年 1 月印发（S/808/2010，2010 年 1 月 26 日）。
38. 在缔约国难能可贵的支持下，我们各种以培训和能力建设方案为形式的经常性活动在继续进行。2009 年 10 月和 11 月分别在斯洛伐克和瑞士举办了国际实验室课程。在禁化武组织同非洲加强合作方案（非洲方案）的框架内，并得到捷克共和国和联合王国政府的支持，2009 年 10 月在坦桑尼亚达累斯萨拉姆举办和东非次区域缔约国援助送达区域课程。
39. 去年 11 月在卡塔尔多哈，技秘书处与卡塔尔政府联合举办了第十一期第十条援助协调讲习班。

40. 2009 年 11 月还在西班牙巴塞罗那举办了第七届防护网络会议。同一月份在葡萄牙里斯本举办了关于化学武器及其他危险化学品对健康的影响及有关措施的讲习班。
41. 为了加强技秘处在协调援助送达方面的常备状态，2009 年 11 月和 2010 年 2 月在禁化武组织总部举办了两期内部培训课程，面向今后将参与援助协调评估组活动的技秘处工作人员。课程得到了大不列颠及北爱尔兰联合王国专家的支持。
42. 在斯里兰卡国家能力建设项目这方面，2009 年 12 月在斯里兰卡科伦坡举办了紧急反应部门人员高级课程。2010 年 1 月对墨西哥首都墨西哥城进行了技术援助访问，目的是按墨西哥政府的请求评定如何改进该国现有的化学武器反应能力，并讨论了 2011 年 10 月泛美运动会的准备工作。上个月，在突尼斯首都突尼斯举办了一期以建设面对化学事件的反应能力为重点的援助送达国别培训课程。这是我们同突尼斯政府开展的出色合作的又一个例证。大不列颠及北爱尔兰联合王国为这期课程提供了教员。2010 年 2 月，技秘处同区域军备控制核查与实施协助中心一起，还在克罗地亚拉基切举办了东南欧缔约国年度研讨会。
43. 此外，技秘处开始同其他相关组织对话，以确定可能在哪些领域进一步合作。今年 1 月在瑞士日内瓦同人道协调厅及生物武器公约实施支助股进行了双边会谈。这个月在比利时布鲁塞尔还同北约的欧洲-大西洋救灾反应协调中心的官员举行了会议。
44. 2009 年，我们请缔约国提名具备法医学、毒理学、传染病学领域专长的专家，在处置未爆炸弹药及土爆炸装置方面具有专长的专家，以及救灾管理方面的专家。技秘处收到了 92 个提名，从中选取了 21 名专家，并按《公约》的规定向所有成员国通报了专家的姓名。

### 国际合作

45. 在国际合作与第十一条实施这一领域，今年的研修方案和分析技能培养课程的准备工作已经开始。
46. 按实习支助方案，在代尔夫特理工大学安排了两个 6 个月的实习，一个名额属非洲方案并得到荷兰政府支持，另一个名额由经常方案预算提供经费。
47. 技秘处继续同设在斯德哥尔摩的国际科学基金会（科基会）进行合作，帮助发展中国家建设在应用化学以及可持续的生态及水资源管理方面的科学能力。2009 年 11 月，科基会和禁化武组织共同资助了 10 个新的研究项目，涉及《公约》不加禁止目的化学应用的各个领域，与此同时禁化武组织为另 7 个研究项目提供了直接资助。

48. 在上述合作过程中，12月7日至10日在泰国清迈举办了一期区域讲习班，是同一系列中的第三次，有亚洲地区25名科研人员参加，与会人员有机会提出他们的科研成果并交流他们在相关学科领域的经验。
49. 去年在德国乌帕塔尔大学启动了化学品安全管理领域的一项工业外展新举措，有非洲成员国10人参加。这是德国对非洲方案所给予宝贵支持的一部分，2010年将会举办这一课程的第二期。
50. 技秘书处与芬兰化学武器公约核查研究所长期建立的可贵合作也在继续。今年1月举办了《公约》相关化学品分析与核查基础课程。加强实验室技能分析化学高级课程方面的准备工作正在进行，将在5月在芬兰赫尔辛基举行。

### 履约支助

51. 履约支助活动方面，技秘书处于2009年11月27至29日在我们总部这里主办了第十一次国家主管部门年会，有来自所有5个区域组117个缔约国的172人参会。显然这是一次参与踊跃、成功的会议。会议着重分享国家主管部门在国家层面履行《公约》的经验，会议也为参会者就履约问题提供了交流信息和分享经验的机会。
52. 这次国家主管部门会议也使技秘书处得以同与会代表进行200多场直接双边磋商，讨论了广泛的议题，包括覆盖面很广的2010年国际合作与援助方案的实施准备。
53. 2009年12月，技秘书处还在马来西亚吉打为马来西亚国家主管部门的视察国内陪同人员举办了培训课程。
54. 在荷兰和挪威政府的支持下，技秘书处根据非洲方案于2009年12月在布基纳法索为西非和中非海关人员举办了一期《公约》转让制度讲习班，我们向这两国表示感谢。
55. 关于非洲方案，我还想说一下，国际合作和援助司在2009年第四季度设立了一个工作队，以便根据禁化武组织与非洲联盟（非盟）2006年签署的谅解备忘录的规定进一步推动本组织与非盟的合作。
56. 最后，我想再次深切感谢欧洲联盟和那些为各项国际合作与援助活动提供了支持的所有成员国。它们、它们的国家主管部门和其他机构为技术秘书处在这个领域实施的方案做出了重大贡献。

### **第七条的实施**

57. 现在谈《化学武器公约》第七条的国家执行，我想报告的是，技秘书处继续根据缔约国的请求向它们提供量体裁衣式的法律援助，包括对缔约国起草立法和行政措施的援助。

58. 在国家履约义务的落实方面继续取得显著进展。报告期内，又有一个缔约国通知本组织它指定了国家主管部门。加上这项通知，尚未指定或设立国家主管部门的缔约国只剩下了三个。另有 4 个缔约国根据第七条第 5 款提供了对以前提交资料的更新资料，并有一个缔约国首次作了此项提交，使提交数达到 131 个。立法覆盖履行第七条义务行动计划所有关键领域的缔约国数现在达到 87 个。

### **普遍性和对外关系**

59. 技秘处继续不遗余力地争取与剩下的非公约缔约国对话和互动，以便实现普遍加入《公约》这一至关重要的目标。今年，我们将更加努力注重双边工作及与相关国际或区域组织的合作。这方面的部分活动将在欧洲联盟理事会 2009 年 7 月 27 日 2009/569/CFSP 号决定下开展。
60. 根据欧洲联盟理事会的决定，禁化武组织将于 2010 年 6 月 8 日与德国政府在柏林合办“禁化武组织对国际安全环境的贡献：成绩与挑战”讲习班，高度重视普遍入约也将是讲习班的突出内容。各代表团不久将收到参加这一重要活动的邀请，我期待大家都能参加。
61. 应联合国秘书长潘基文先生阁下的邀请，我与国际原子能机构（原子能机构）总干事、全面禁止核试验条约组织（禁核试组织）筹备委员会执行秘书、禁化武组织候任总干事阿赫迈特·尤祖姆居大使一起参加了 1 月初在纽约联合国总部召开的高级别会议。会议的目的是讨论如何加强与参会机构之间的合作。联合国裁军事务高级代表、裁军谈判会议秘书长、潘基文先生的其他裁军事务高级顾问也参加了会议。
62. 鉴于最近打开的裁军和不扩散领域的前景，在我们争取建设一个没有大规模毁灭性武器的世界的共同事业中，借助这次会议提供的重要机会，促进协同增效及联手合作的重要性得到了彰显。
63. 禁化武组织受邀作为伙伴组织参加了“第一届亚太地区边境管理技术合作和能力建设会议”。会议由国际移民组织于 2010 年 1 月在泰国曼谷举行。禁化武组织应请求主持了其中的一个工作组。会议为向世界更广泛的公众介绍我们的工作提供了一个良好的机会。
64. 我刚才说过，自执理会上届会议以来，我访问了亚美尼亚、摩洛哥，最近又访问了美利坚合众国。12 月我还去了波兰，在 NATO 有关大规模毁灭性武器的军备控制、裁军和不扩散的年度会议上致了词，并与波兰政府的代表进行了双边会晤。所有这些国家都毫无例外地重申了对实现《化学武器公约》目标及支持禁化武组织工作的坚定承诺。对此我们当然极为感谢。



## **禁化武组织对全球反恐斗争的贡献：不扩散大规模毁灭性武器**

65. 禁化武组织对全球反恐斗争作贡献也是一个重要问题。在这个问题上，我分发了一份题为“禁化武组织对全球反恐斗争作贡献情况”的说明供执理会审议（EC-59/DG.11，2010年2月8日）。
66. 这份详尽的说明所提供的资料包括禁化武组织决策机构通过的相关决定，不限成员名额恐怖主义问题工作组的相关活动，以及各国别文件和活动。还介绍了技秘书处开展的活动，包括与缔约国及相关国际组织合作开展的活动。此外，这份说明还概述了禁化武组织与联合国的合作及本组织与反恐领域相关国际机构的其他一些互动。
67. 报告期内，技秘书处继续全力协助执理会不限成员名额恐怖主义问题工作组的工作。在此，我想感谢召集人澳大利亚的麦克·拜耳先生对这项工作的贡献，当然他可以继续依靠我们的支持。
68. 在不断推动国际反恐斗争的同一个框架内，技术秘书处准备为今年秋季在波兰举办的桌面演练提供合作，帮助建设国家能力并推动区域和国际合作，以便应对化工厂遭受袭击时释放有毒化学品的情况。刚才提到的欧洲联盟理事会的决定将为这次演练提供资助。
69. 技秘书处还继续支持禁化武组织参与确保不扩散大规模毁灭性武器的国际活动。在这方面，我们现正在准备于2010年11月在禁化武组织总部举办一期有关禁化武组织在安全和不扩散领域作贡献的讲习班。

### 在1540（2004）号决议方面的活动以及与根据1540（2004）号决议设立的联合国安全理事会委员会（1540委员会）的合作

70. 墨西哥常驻联合国代表、1540委员会主席克劳德·海勒先生阁下于2010年2月8日访问了禁化武组织总部。访问之际，我向他介绍了本组织为加强国家层面的履约所作的工作。海勒大使赞扬了禁化武组织为全球不扩散努力所作的显著贡献。我则着重介绍了禁化武组织为缔约国提供的技术援助，帮助它们起草国家履约立法并提高国家级海关人员监测附表化学品转让的能力。

## **行政和财务问题**

71. 现在谈一下行政和财务问题。首先我想报告的是，截至2009年12月31日，该年度的会费收缴率为99.2%，而2008年同期为98.2%。截至2010年1月31日，2010年度的分摊会费收缴率为32.84%。计入这个数字的既有适用的现金结余也有成员国的缴款。
72. 经缔约国大会第十四届会议核可，技秘书处继续致力于采用《国际公共部门会计准则》（下称“《准则》”）编制2011年1月1日起始告期的财务报表。《准则》实施项目在2009年进一步取得进展：通过完成分析明确了关键性的会计问

题及实际操作问题；估测了《财务条例和细则》所需要的修正案；确立了会计政策和程序的概念；更改了信息技术系统；培训了骨干工作人员和管理人员。2010年《准则》项目正按部就班地在双轨基础上实施。2010年将向每一届执理会提供最新情况。

#### 拟议的 2011 年方案和预算

73. 技秘书处已开始编制 2011 年方案和预算草案，我计划同往常一样，在 6 月即执理会第六十一届会议之前将草案提交给各位。
74. 从 2009 年核定方案和预算的交付情况来看，2009 年预算的暂定最低余额为 330 万欧元。出现如此数额的余额有复杂的原因，但依我的意见，为满足禁化武组织的核心资源需求，2009 年的预算水平看起来是适当的，这一水平对 2011 年也是如此。
75. 因此，我很可能会再次提交一部零增长的 2011 年方案和预算草案，在严格遵守财务纪律的前提下实现方案的充分落实。如果本组织成功地做到这一点，2011 年将是连续第六年实现预算零增长。
76. 当然，2011 年方案和预算草案将继续反映出用于 2010 年方案和预算的改进措施，包括次级方案的恢复设置、对供资用途列表的修订、及对产出的列明。2010 年第一季度所汲取的这方面的经验教训将成为 2011 年方案和预算草案编制过程中的考虑因素。
77. 我感到高兴的是，为使我们的工作方法更加“着眼于成果”而进行的有关 2010 年方案和预算的召集磋商得到了积极的反馈。我前提过，我们将继续这个发展进程，使所适用的主要绩效指标逐步变得更加可以衡量，达到从基于成果的预算编制方法（成果预算）过渡到遵循基于成果的管理原则这一目标。这方面，我们已启动程序以聘用一位该领域的专家。此外，在不断改进成果预算的工作中，对 2009 年方案执行情况报告的提交时间作了调整，也是为了便于方案负责人汲取上一年的经验教训，作为 2011 年方案和预算编制过程中的考虑因素。
78. 因此，我高兴地向执理会成员通报，2009 年方案执行情况报告将于 2010 年上半年印发。
79. 正如我多次指出的那样，技秘书处落实年度方案和预算的能力取决于成员国——全体成员国，毫无例外——按时全额缴纳会费的意愿。这一问题对我们能否有效地落实成员国核定的技秘书处所有方案具有重要的影响。晚交（或不交）会费严重增加了技术秘书处根据假设作规划的复杂性。通常在年底时出现资金盈余，其部分原因在于有一些大额分摊会费往往在该年很晚才缴纳，其造成的后果是，技秘书处无法及时和有效率地承付方案款项或开展方案。因此，我要鼓励未缴纳会费的缔约国尽早并全额地落实其资金义务。

## 人事问题

80. 对行政和财务问题咨询机构（行财咨机构）有关《暂行工作人员细则》之细则 9.4.02 的建议，即把可供折付的积存年假日数从 60 天减少到 30 天，执行理事会第五十八届会议请总干事准备一份决定草案供执理会第五十九届会议审议，并随附详细阐述任何所涉问题的解释性说明。
81. 因此，技秘处完全按照行财咨机构的建议准备了一份详细的解释性说明及一份决定草案。但是，我认为现在就把决定草案和随附文件提交执理会还为时过早。的确如此，考虑到这项决定对技秘处和当前预算的重大直接影响，我决定先把此事交行财咨机构下次会议审议并提出咨询意见。然后，如此形成的决定草案和解释性说明将提交执行理事会第六十一届会议审议。

## 任期政策执行情况

82. 2008 年任期政策执行情况报告（EC-57/DG.4，2009 年 6 月 3 日）的增补件（EC-57/DG.4/Add.1，2010 年 2 月 8 日）现已印发。增补所附的表格按地区列出了 2008 年从禁化武组织离职的受任期限限制的工作人员的具体人数，这既指因执行任期政策的离职、也指因自然减员的离职。请允许我这样说，2008 年与任期有关的人员更替总数以及有管控的减员与自然减员之间的比率，这两者与任期政策 2003 年执行以来大部分年份的数字大致相当。

## 技术秘书处的人员构成

83. 请允许我补充一点以便记录在案，我在缔约国大会第十四届会议上谈了技术秘书处的人员构成问题以后，而且按照既定程序，也就是与主席先生你以及与主席团成员协商之后，现在把这一项目列入本届执理会审议的临时议程。有关说明（EC-59/DG.10，2010 年 2 月 8 日）已提交执理会。我提议这应列为执理会议程的常规议题，并且执行理事会应每年通过一项决定，就执理会希望得到的这方面的任何资料向技术秘书处做出指示。
84. 正如我在说明中提到的，对联合国秘书处每年向联合国大会第五委员会提交报告的这种机制，也许可以考虑予以采取作为出发点。这类报告在联合国大会每年通过的具体决议基础上编制。虽然我们都认识到联合国秘书处的规模要大得多，其规制框架也同技术秘书处的不同，尽管如此联合国的报告还是为我们这方面的工作提供了宝贵的参考。
85. 此外，我们非常荣幸地在我们中间看到巴基斯坦常驻禁化武组织代表艾萨斯·艾哈迈德·乔杜里先生阁下，他是那些联合国大会决议中一些决议的召集人。因此，我确信他能为执理会提供极其关键的帮助，在这一届会议上推动此事的讨论并促成协商一致，以便技秘处能够向执理会下届会议呈交第一份全面报告。与此同时我想证实一下，正如在暂行核可议程时所谈到的，技秘处有一份说明可以在本届执理会上分发，而且我希望能够尽早分发，其内容是到目前为止按工作人员国籍和地区统计的技秘处人员构成情况的资料。我认为对执理会及其成员、以及对有关的召集磋商来说，这将是在本届会议结束前达成所希望的切实决定的很好基础。

### 科学咨询委员会

86. 最后让我谈谈科学咨询委员会（科咨委）的问题。我想向执理会通报，根据缔约国大会第十四届会议的有关决定（C-14/DEC.9，2009 年 12 月 2 日）及科咨委的职权范围，我已延长了 5 名成员的任期一年，另外 5 名成员的任期延长了两年。还有 6 名成员的任期将于 2010 年到期。
87. 本届执理会结束后将印发邀请提名的文件，请缔约国提名填补这 6 个空缺的候选人。一些缔约国已表示，希望保留它们 2009 年提名的候选人参加 2010 年的评选。候选人的履历也是要审查的。
88. 我还想向执理会报告，科咨委下届会议将于 4 月 12 日至 14 日召开，会议将讨论纳米材料和纳米技术在药物传递中的应用以及分子印迹聚合物的应用，以期评估它们可能对《公约》产生的影响。
89. 我希望成员国积极回应我发出的为科咨委自愿捐助以帮助该机构继续开展其重要工作的呼吁，本届执理会结束后将分发有关文件。我想提请执理会成员注意，根据信托基金的业务规定，技术秘书处也可以接受来自非政府组织、研究机构或私人的捐款。

主席先生，

90. 我的报告到此结束。祝本届会议成功。

--- 0 ---